

# Introducción al Panel sobre la Universalidad de Grafología

Traducción del inglés por Ps. Rodrigo Farías Veloso

## **Miembros del jurado:**

Dafna Yalon (Israel) – Presidente  
Kiyo Tollenaar Fujiki (Holanda)  
Marta Campos (España)

Se le solicita amablemente a los participantes prepararse para el panel, leyendo estas páginas introductorias y los artículos incluidos por adelantado.

El entrenamiento de un grafólogo, generalmente, descansa en unos pocos profesores de su vecindad, en libros escritos en un número limitado de lenguas y en la experiencia que puedan adquirir con las escrituras de sus propios compatriotas. La universalidad de grafología por lo tanto nunca ha sido un tema de discusión popular en nuestra literatura profesional.

La Associazione Grafologica Italiana (AGI) ha hecho esfuerzos pioneros para reunir a profesionales de culturas de escrituras diferentes (Ancona, 1994; Bologna, 2000). El panel presente está ha pretendido producir un entendimiento más profundo de los conceptos **generales** compartidos por todas "las grafologías" y promover una discusión de este asunto.

El objetivo último de esta reunión es establecer una idea más clara de la universalidad de grafología como una técnica para evaluar la naturaleza universal humana. Esperamos ayudar a colegas del mundo entero a ganar "una lengua ... un discurso".

## **La Lengua escrita como una creación cultural**

La escritura es un logro humano, y es el punto de inicio de historia del hombre. La cultura fue, y todavía es transmitida mediante la lengua escrita.

Aristóteles dijo "el Discurso es la representación de las experiencias de la mente, y la escritura es la representación del discurso".

Incluso en "la aldea global" de hoy, en el mundo todavía existen aproximadamente 400 sistemas de escritura diferentes. Todos ellos emplean alguna acción marcatoria (dibujando, rasguñando o grabando) sobre una superficie para autoexpresarse, o también como medio de comunicación entre el escritor y sus pares o como un "ayuda memoria" privado.

El sistema de escritura es más que un mero elemento artificial histórico-cultural en la sociedad. De un modo más subconsciente, también puede representar e inclusive producir la identidad social. La caligrafía enseñada en la escuela de una nación puede ser considerada como una imagen directiva, sirviendo como un medio educativo a largo plazo para inculcar rasgos, moldear, y a menudo programar "ciudadanos ideales".

La persona detrás de la escritura

### **a. Aspectos físicos universales**

Contrariamente a nuestra capacidad lingüística oral, el cerebro humano no está diseñado para escribir espontáneamente, y las habilidades de escritura sólo pueden ser dominadas como consecuencia de una combinación de muchas maduraciones cognitivas, perceptuales, motoras y de coordinación.

Como regla general, cada persona mantiene su herencia gráfica en su memoria visual y a menudo también en su memoria auditiva, como consecuencia de las instrucciones educativas formales.

Con más experiencia, la memoria motora prevalece en la mano superior, y la madurez gráfica es alcanzada. Escribiendo o dibujando, se tiene la intención de llevar las ideas abstractas de alguien a través de trazos concretos y formas organizadas sobre el papel. Las habilidades adquiridas grafo-motoras, incluyendo el asimiento de la pluma, la coordinación del ojo con la mano, el modelo rítmico de contracción y la liberación en la motricidad fina, son las habilidades evolutivas necesarias para que la mano pueda ejecutar la escritura y dejar sus señales. Estas habilidades son obviamente universales.

La medida y el grado de su desarrollo pueden ser mejorados por entrenamientos específicos o ideales educativos, comunes en algunas culturas como las de China y Rusia.

### **b. Aspectos universales psicológicos**

La diversidad de alfabetos y estilos de cuaderno puede ser considerada una medida de la diversidad humana y de la variabilidad nacional y cultural, enriqueciendo nuestro mundo y permitiendo su crecimiento a través de la transmisión de variados mensajes en la escritura. Sin embargo, todas las naciones están hechas de individuos que comparten las mismas necesidades y esperanzas.

Todos quieren ser amados y protegidos, pertenecer e individualizarse, aceptar sus pasados y afrontar el futuro con confianza. Abraham Maslow mejor describió las nociones comunes de humanidad en su pirámide jerárquica de necesidades (Maslow, 1968).

Compartiendo mismo genoma pero incluyendo mutaciones locales diferentes, las expresiones de diferentes nacionalidades, razas y grupos sociales se espera que obedezcan a las mismas reglas generales con leves variaciones individuales. El dilema de pertenencia o la separación, la obediencia contra la individualización es central para cada sujeto. Por lo tanto podemos asumir que ser educado en un cierto alfabeto o norma es simplemente un asunto del destino, de accidente o de suerte, nacer como un ser humano e individuarse es universal para la humanidad. La expresión de la individualidad de alguien en cada cultura es, por lo tanto, más que el derecho de alguien, es una necesidad interna.

## **B1. Expresión**

Klages (1913), en su teoría de los movimientos expresivos, elaborada sobre el estilo personal expresivo revelado el sonido y la marcha, en la expresión de la cara y en cada uno de los gestos del cuerpo.

Allport llegó a la misma conclusión en el libro él coescribió con Vernon, titulado "Estudios en el Movimiento Expresivo" (1933). La letra no es nada más que un reflejo del estilo individual de una persona. La experiencia ha mostrado que las leyes de expresión, como el lenguaje corporal, generalmente se aplican a todas las personas, aunque a menudo ocurran particularidades leves. Por ejemplo, el signo amistoso de levantar el pulgar de quien "hace dedo" en una autopista puede ser confundido en Cerdeña con dedo medio obsceno que significa "siéntate sobre éste" (Morris, 1978, p.200).

Tales particularidades culturales expresivas son muy raras, pero pueden constituir trampas específicas e inesperadas en el análisis de una cultura escritural extranjera. Un conocimiento cuidadoso de tal pequeña particularidad es necesario para analizar una escritura extranjera.

Por ejemplo, la letra *deh* en el alfabeto cirílico es escrita como una *g* latina, teniendo un bucle en la zona inferior, pero hay una variación común a ello, que se parece a una "d lírica" con una extensión superior. La opción de elegir entre aquellas dos formas diferentes de la misma letra (alografía) o el polimorfismo (usando ambas formas en la misma escritura) permite identificar las preferencias e intereses del escritor.

El grafólogo debe saber también en qué medida las desviaciones de la norma son aceptables en diversas naciones, estados y comunidades. Por lo tanto, algunas caligrafías son más resistentes al cambio, mientras otras son consideradas neutrales.

Esto podría depender tanto de los valores como de los sistemas educativos (la política, la escuela, la religiosidad, la sociedad autoritaria o conservadora, el temperamento nacional, etc.).

Por ejemplo: en Israel, teniendo una cultura que acepta improvisaciones e ideas disidentes, es muy raro encontrar letras de forma caligráfica, y de modo similar es difícil encontrar a un conductor que obedece todas las regulaciones de tráfico. Diferentes grados de expresión pueden ser, por lo tanto, interpretados de manera diferente en atención a la intensidad del rasgo relevante, si aparecen en sistemas escriturales diferentes.

Por ejemplo: una inclinación de 40 grados siempre mostrará un rasgo de emotividad aumentada, de espontaneidad o cordialidad. Sin embargo, la intensidad, el predominio, el puntaje y la importancia que tal rasgo debería recibir en el análisis, será más alto cuando el modelo de la escuela es vertical, como en el hebreo, que cuando éste tiene 65 grados de inclinación, como en ruso.

Asimismo cada conexión física de letras o palabras en un sistema de escritura desligado, como el japonés o el hebreo, anotará más alto que trazos conectados en escrituras cursivas que incluyen dichos trazos conectores como la mayoría de las caligrafías de letras romanas.

Más ejemplos: las firmas sudamericanas estadísticamente son más elaboradas y floridas, mientras en la cultura china se espera que las firmas sean simples y legibles; la definición de "elaboración aceptable" por lo tanto ligeramente variará en estas dos culturas.

Las letras hebreas son principalmente hechas en "arcos", mientras que las letras árabes son sobre todo "guirnaldas". Por lo tanto la suma de arcadas de no caligráficas será más significativa en la escritura de árabe, donde son menos esperables que en la escritura hebrea.

Estos son los diferentes grados de intensidad a los que un grafólogo debe adaptarse al cambiar de un sistema a otro, y ellos son fácilmente reconocibles, caracterizando los rasgos especiales de cada sistema de escritura (estudiando las formas, tamaños, direcciones y la inclinación de la caligrafía).

Además, más allá de las particularidades étnicas expresivas e intensidades, lo que buscamos es la expresión individual. Cualquier individuo que practique las formas de expresión de su propia cultura o subcultura, manifestará características específicas idiosincrásicas en su letra, revelando el estilo personal con el que escribe, llamado por el catedrático Revers (1966) "el Síndrome Personal".

La combinación única de pequeñas idiosincrasias y, sobre todo, la varianza y el patrón de fluctuaciones dentro de los indicadores mismos, irradian desde una muestra de letra, desviándose de la caligrafía.

"El Síndrome Personal" contiene aquellas pequeñas particularidades, sin las cuales no sería posible reconocer la identidad del escritor hasta un segundo encuentro con su letra. Aquellos factores únicos probablemente se mostrarán

en cualquier sistema de escritura usado por el mismo escritor, y su valor interpretativo siempre será el mismo.

Antes que tratar de especializarnos en los sistemas de escritura de individuo y sus particularidades, concentrémonos en los denominadores comunes de todas las expresiones gráficas. Estos son puestos en una lista en la tabla de la siguiente página en dos columnas.

La primera columna incluye los artículos que son idénticos en su interpretación para todos los sistemas de escritura. La segunda columna incluye los indicadores gráficos que tienen cualidades similares en varios sistemas de escritura, pero su cuantificación (esto es su intensidad) debería tener una evaluación ligeramente diferente, debido a las diferencias inherentes de los cuadernos.

La tabla muestra que las representaciones temperamentales y caracterológicas en la letra que se relacionan con niveles de energía y su manipulación (el movimiento y características del trazo), son similares para todos los seres humanos.

La mayor parte de diferencias entre grupos culturales ocurren en los elementos que son fuerte bajo la influencia de criterios sociales, principalmente en los indicadores de forma y los márgenes. Algunas diferencias son el resultado de otro modelo direccional, la inclinación y conexiones carta, también dadas en el cuaderno. Las diferencias de la interpretación entre los sistemas de escritura están generalmente en la cantidad y no en la calidad.

|                              | <b>Universal<br/>= Evaluación similar</b>  | <b>Cultura / sistema<br/>específico<br/>=<br/>Diferente ponderación</b>                              |
|------------------------------|--|--|
| Ambiente General del Escrito | Legibilidad<br>Nivel de forma<br>Armonía<br>Uniformidad<br>Regularidad<br>Principio contra final<br>La calidad de los 3 cuadros (Heiss, Gross) | Puntuación<br>Firmas   |
| Movimiento                   | Los grados de tensión (Pophal)<br>Ritmo<br>Centri fugalidad /petalidad<br>Velocidad<br>Presión<br>Tachaduras<br>Correcciones<br>Retoques       | Ritmo /<br>Singularidad del trazo (Pophal)<br>Grado de cohesión<br>Tendencia<br>Progresiva/Regresiva |
| Trazo                        | Grosor<br>Limpieza / pastosidad<br>Manchas   |  |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | Perturbaciones (temblor,<br>roturas, puntos de<br>descanso, etc.)<br>Elasticidad |  |
|--|--|--|

|         |   |   |
|---------|---|---|
| Espacio | Disposición general<br>Espacio entre líneas<br>Espacio entre palabras<br>Espacio entre letras (en sistemas alfabéticos) | Márgenes<br>Dirección de líneas<br>Inclinación<br>Tamaño<br>Anchura<br>Proporción zonal   |
| Forma   | Naturalidad<br>Accesorios: espirales, ganchos, dientes tiburón, garras de gato, subrayado, etc.                         | Originalidad / Formalidad<br>Escritura personal<br>Uniformidad / Polimorfismo<br>Ejecución de las letras (abstraído, descuidado, enriquecido, adornado)<br>Letras y coligamentos (Guirnalda, arcada, ángulo, filiformidad)<br>Plenos / Perfiles<br>Trazos cubiertos |

Indicadores específicos, idiosincrásicos a cada sistema de escritura:

Letras mayúsculas, signos diacríticos, trazos iniciales y finales, letras combinadas, etc. son componentes específicos del idioma, pero las leyes generales para su interpretación son las mismas.

## B2. Simbolismo

Símbolos individuales (por ejemplo, las formas de corazones, embriones, lazos, etc.), inconscientemente pueden aparecer en todos los sistemas de escritura debido a las asociaciones compartidas por escritores diferentes. La percepción de espacio y su simbolismo es también común a todos los seres humanos. C. G. Jung los consideró entre los conceptos Arquetípicos, pertenecientes al inconsciente Colectivo. Por consiguiente ambos, los componentes expresivos como los simbólicos de letra son comunes a todos los escritores.

La interpretación simbólica es usada para analizar las zonas de las letras, los cuatro márgenes, los movimientos hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda y hacia la derecha, y la disposición espacial, así como también la escritura sólo en el centro de la página o la dejada de un hueco en el centro.

Por consiguiente, todos los seres humanos muy probablemente mostrarán sus orientaciones y preferencias usando la escritura romana, independientemente de su trasfondo cultural.

Por lo tanto escritores árabes y hebreos, que escriben del derecho de se marchado, y escritores japoneses, escribiendo de arriba abajo, todavía tienen la capacidad de adaptarse al concepto de simbolismo espacial, descrito por

Pulver (1949) cuando ellos escriben en una escritura romana. Sin embargo, cuando la dirección progresiva de escritura es cambiada, como en sus lenguas maternas, las leyes de simbolismo espacial deben ser cambiadas o incluso suprimidas para mantener la universalidad de grafología.

No todos los estilos de caligrafía existentes de los sistemas de escritura de individuo respetan el simbolismo "occidental" de espacio al mismo grado.

Las proporciones zonales pueden variar (por ejemplo: en el sistema americano "Palmer" las extensiones superiores largas son relativamente más largas, mientras en alemán Normalschrift son más cortas).

Algunos idiomas son bi-zonales o hasta uni-zonales (el chino) y la división en tres zonas, representando las estructuras de Freud o las partes de cuerpo no pueden serles aplicadas.

Sin embargo, extensiones no caligráficas y el modelo específico de presión pueden ser usados para compensar este déficit. En tales casos es posible encontrar caracteres chinos ampliados verticalmente, sobresaliendo con algunos de sus golpes hacia arriba y/o hacia abajo. Tales adiciones individuales, desplazamientos de presión y exageraciones, puntos dispersos y decoraciones pueden revelar que el escritor pone una tensión extra sobre el límite superior o inferior de las letras y, por lo tanto, puede ser considerado como compensaciones equivalentes para las zonas que faltan.

Las cuatro direcciones de modo similar no pueden ser evaluadas en idiomas que tienen direccionalidad diferente de la escritura romana que va de izquierda a derecha. De ahí que lenguas como el hebreo, el persa y el japonés (que será tratado en este panel) podrían necesitar reglas especiales para la interpretación del simbolismo de espacio.

Yalon (1997, y en su artículo adjunto), sugiere que para mantener tanto la naturaleza universal de grafología como la naturaleza Arquetípica del simbolismo espacial, se necesita urgentemente una revisión del papel atribuido a las ideas simbólicas del modelo general (romano) de escritura manuscrita.

Sistemas de escritura de progresión de derecha-a-izquierda pueden sugerir lo que el simbolismo de la escritura de orientación dextrógira puede tener un leve efecto, si es que tiene alguno, en los procesos gráficos direccionales.

Dado que la mayor parte de los movimientos expresivos y algunas de las proyecciones simbólicas son universales, su efecto combinado en la letra de varios grupos étnicos es esperable que presente una semejanza general, sobre todo en todos los elementos subconscientes de la escritura. Sólo indicadores escriturales conscientes, culturalmente inducidos, es esperable que difieran entre culturas y subculturas.



Por consiguiente, los elementos más profundos y más auténticos de la escritura, como el movimiento y las cualidades del trazo serán probablemente universales, mientras las direcciones en las que culturas diferentes escriben, la forma enseñada (guirnalda, arcada, etc.) y las particularidades de escrituras individuales también podrían tener algunos elementos culturales.

## **Análisis de sistemas de escritura extranjeros**

La escritura es el más complejo y consciente producción gráfica, revelando los aspectos socializados y culturales de la personalidad (Corman, 1973). Debería ser notado, sin embargo, que todos los conceptos grafológicos de modo similar pueden ser aplicados incluso a producciones pre lingüísticas gráficas, como garabatos, garabatos, dibujos libres, pruebas gráficas y obras de arte.

Podemos suponer que la interpretación psicológica de la escala entera, de los garabatos inconscientes a la escritura consciente, sigue las mismas reglas, en un orden creciente de complejidad. Contrariamente a los garabatos espontáneos que son raíces directas de la escritura posterior, todos los sistemas de escritura, pictórico o alfabético, contienen las directrices convencionales de los signos gráficos, que deben ser adheridos y organizados en ciertas relaciones espaciales. Así, los cuadros de forma y organización reciben la importancia adicional, por sobre las imágenes más primitivas y profundas del movimiento y el trazo.

Consideraciones similares son aplicables a la evaluación de escribientes que usan sistemas de escritura extranjeros. Puesto que analizamos a gente viva, cuyo destino está a menudo en nuestra mano, se pide a una actitud seria y cautelosa.

El grafólogo transcultural primero debe familiarizarse con los rasgos immanentes idiosincrásicos de la lengua escrita. Por ejemplo, él debe aprender que los caracteres japoneses y chinos representan una palabra y no una letra, y que el final de una oración china es marcado con un círculo antes que con un punto. Él debe ser consciente del hecho que el hebreo y el árabe son escritos del derecha a izquierda, que en el alemán las mayúsculas son usadas para cada sustantivo, que el alfabeto cirílico tiene dos longitudes diferentes de la zona inferior.

El grafólogo debería aprender más sobre factores políticos, culturales y sub-culturales, que, de vez en cuando, pueden influir en letras. Por ejemplo, el coste alto o hasta la carencia de papel en algunas sociedades, como era frecuente en la antigua Unión Soviética o en algunas prisiones, pero también en culturas antiguas, puede resultar en un tamaño de letra pequeño, la ausencia de márgenes y la organización muy compacta. Estos hábitos a menudo tardan en cambiar aún cuando hay más papel disponible.

Otro ejemplo: La gente de Israel generalmente firmaba con sus nombres al final de la línea, pero como en los últimos años muchos gerentes y académicos fueron educados en los Estados Unidos o se relacionaron con hombres de negocio americanos, han adaptado la tendencia moderna de firmar al principio de la línea, sobre el lado derecho.

La educación habitual grafológica es generalmente inadecuada para dirigir tales consideraciones específicas. Mientras por un lado debemos procurar aprender la caligrafía y las costumbres de culturas extranjeras, por otra parte no comparto la opinión de Hans Jacoby de que "el grafólogo es incapaz de analizar la letra en sistemas de escritura extranjeros. Un grafólogo británico, por ejemplo, incluso si él quiere interpretar la letra de un americano, debe estudiar varios miles de escrituras de hombres y las mujeres de varios años y la clase para llegar a conocer los tipos medios de letra." (Jacoby, 1948, p.51).

El mundo se ha hecho mucho más de pequeño desde los tiempos de Jacoby, por la televisión y el Internet estamos en un contacto mucho más cercano con culturas lejanas. Los profesionales pueden recibir la asesoría y ayuda de colegas en grupos de discusión, y tener el acceso inmediato a materiales por el fax y el correo electrónico.

Proponen al sistema Wittlich como una ayuda conveniente y relativamente segura de evaluar sistemas de escritura desconocidos (Yalon, 1994). Debido a relativamente poca importancia de cada indicador en los síndromes complejos gráficos, los errores no causan un efecto serio sobre los resultados de análisis globales.

En este panel, esperamos permanecer muy humildes, concentrándonos en cuestiones muy específicas e idiosincráticas solamente, y respetar cada lengua y sistema de escritura como una cultura única.

Después de mi conferencia en Londres sobre las dificultades simbólicas y motoras con que un escritor hebreo debe enfrentarse al progresar de derecha a izquierda, un grafólogo renombrado europeo sugirió que la direccionalidad del hebreo sea cambiada por la del alfabeto romano, del modo en que esto fue hecho en Turquía. Esta apreciación, en mi opinión, es ofensiva y descalificadora, mostrando una falta de respeto por una cultura completa con una tradición y herencia antiguas.

Cuando Turquía fue transformada de la escritura de árabe a una variante del alfabeto latino en 1928, esto fue una declaración de cortar con la identidad Musulmana y una declaración de apertura al oeste secular. En el pasado decenio, con la abolición de la Russificación, la mayoría de las antiguas repúblicas soviéticas rápidamente dejaron la escritura de alfabeto cirílico impuesta e introdujeron nuevamente sus sistemas de escritura tradicionales, como los símbolos de independencia nacional y étnica, (Lester, 1997).

La historia enseña que ninguna reforma de escritura debiera ser siquiera debiera ser sugerida por extranjeros.

Por lo tanto, se anima a los participantes a usar este encuentro con los diferentes sistemas escriturales como una oportunidad para la autocrítica, y para clarificar si algunos prejuicios y actitudes de complacencia pueden contaminar su ya asentado pensamiento grafológico occidental.

Discutiremos de sistemas de escritura no-romanos, como el medio legítimo e importante de expresar la diversidad humana, la identidad nacional, étnica y cultural pluralista. Más allá de las pequeñas particularidades encontraremos el espíritu común humano que compartimos, y como la propia experiencia de cada uno con sus caligrafías familiares, "En una cosa tan compleja como la naturaleza humana, debemos considerar difícil encontrar reglas sin excepciones" (George Eliot).

## **Bibliografía**

- Corman, Louis. (1973). *Prueba du Gribouillis*. París: Presiona Universitaires de Francia.
- Jacoby, Hans J. (1948). *Análisis de la Escritura Manuscrita* (a 2ª edición). Londres: Jorge Allen e Intriunfo.
- Lester, Toby. (1997) ¿Enfermedad de Alfabeto nuevo?. *Atlántico Mensual*, 280, pp. 20-27.
- Maslow, Abraham. (1968). *Hacia una Psicología de Ser*. Van Nostrand Reinhold.
- Morris, Desmond. (1978). *Manwatching – una Guía De campaña a Comportamiento Humano*. Londres: Tríada Granada
- Pulver, Max (1949, 5 editor th). *Symbolik der Handschrift*. Zurich: Orell u de F ssli Verlag.
- Revers, Wilhelm, J. (1966). *Deutungswege der Graphologie*. Salzburgo: Otto m de u ller Verlag, pp. 10-11.
- Yalon, Dafna. (1997). ¿Escritura en la dirección incorrecta? El Simbolismo problemático Izquierdo derecho en escritura hebrea. *Grafología*, 40, pp.4-17.
- Yalon, Dafna. (1994). L'Applicazione del Diagramma di Wittlich Diversi Sistemi di Scrittura (el Uso del Método de Wittlich a Varios Sistemas de Escritura). En: *Orientamenti della Graphologia Contemporanea*. Ancona: Associazione Grafologica Italiana pp. 187-192.

## **Agradecimientos**

En este panel, expertos de varios sistemas de escritura han intentado llenar el vacío inter-cultural. Hemos intentado presentar sistemas de escritura sorprendentemente diferentes, y disfrutamos de nuestra colaboración e intercambio de ideas.

Cada uno de nosotros fue afortunado al ganar su maestría específica en su el lugar de nacimiento accidental, parejas o intereses especiales y ocasiones. Esto era una buena oportunidad para nosotros, los miembros del panel, para reconsiderar nuestra identidad específica social en la luz del espíritu universal humano.

Gracias especiales van a Eduardo Barnett, iniciando y propulsando este proyecto, como la parte de su gran devoción y el espíritu generoso en la traída a profesionales de todo el mundo juntos, compartir y combinar su conocimiento.

Este panel modesto era el gatillo para un proyecto aún más grande que está en el progreso. Un libro sobre muchos sistemas de escritura no-romana, la inclusión más artículos sobre el hebreo, el árabe, Amhari, el chino, sistemas de escritura tailandeses, cirílicos, griegos e indios serán publicados dentro del próximo año. Las iniciativas de Nigel Bradley y el conocimiento cuidadoso de la comunidad profesional fueron de ayuda indispensable.

Los agradecimientos van también al Panel del Coloquio Grafológico Internacional, por permitirnos hacer este sueño realidad, y presentar y hablar de nuestras ideas ante sus distinguidos miembros.